

# EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

SEANCE DU 05 janvier 2016 à 18 h 00

-----  
AUJOURD'HUI cinq janvier deux mille seize

LE CONSEIL MUNICIPAL de la Ville de Clermont-Ferrand, convoqué par Monsieur le Maire le 21 décembre 2015, s'est réuni dans la salle ordinaire des séances.

Après avoir ouvert la séance, Monsieur le Maire procède à l'appel.

Etaient présents Mmes et MM. les Membres du Conseil dont les noms suivent :

**Olivier BIANCHI, Maire, président la séance**

**Présent(e)s :** Olivier BIANCHI, Françoise NOUHEN, Christine DULAC-ROUGERIE, Monique BONNET, Manuela FERREIRA DE SOUSA, Philippe BOHELAY, Simon POURRET, Isabelle LAVEST, Grégory BERNARD, Cécile AUDET, Jérôme GODARD, Cyril CINEUX, Jérôme AUSLENDER, Nicaise JOSEPH, Saïd Akim BARA, Gérard BOHNER, Nicolas BONNET, Dominique ADENOT, Géraldine BASTIEN, Christophe BERTUCAT, Jean-Luc BLANC, Jean-Pierre BRENAS, Dominique BRIAT, Edith CANDELIER, Jean-Christophe CERVANTES, Alparslan COSKUN, Louis COUSTÈS, Sondès EL HAFIDHI, Magali GALLAIS, Patricia GUILHOT, Pascal GUITTARD, Christiane JALICON, Claudine KHATCHADOURIAN-TECER, Alain LAFFONT, Jean-Pierre LAVIGNE, Marianne MAXIMI, Abdelmajid MELLOUKI, Pierre MIQUEL, Fabienne MONTEL, Didier MULLER, Florent NARANJO, Christian PORTEFAIX, Nicole PRIEUX, Antoine RECHAGNEUX, Dominique ROGUE-SALLARD, Laurence SCHLIENGER, Odile VIGNAL, Guillaume VIMONT

**Excusé(e)s ayant donné pouvoir :** Marion CANALES à Olivier BIANCHI, Valérie BERNARD à Cécile AUDET, Nadia GUERMIT-MAFFRE à Jean-Pierre BRENAS, Isabelle PADOVANI à Antoine RECHAGNEUX, Sylviane TARDIEU à Jean-Christophe CERVANTES

**Excusé(e)s :** François BARRIÈRE

**Absent(e)s :** Anne FAUROT

**Secrétaire :** Marianne MAXIMI

*Mme Nicaise JOSEPH, M. Alparslan COSKUN et M. Louis COUSTES arrivent pendant la présentation des quatre premières questions par Mme Françoise NOUHEN.*

*Mme Géraldine BASTIEN arrive pendant le débat qui suit cette présentation (fin de pouvoir donné à Mme Edith CANDELIER).*

*M. le Maire suspend la séance à 20h27 à la demande de M. Jean-Luc BLANC pendant ce même débat. M. le Maire reprend la séance à 20h30 après avoir constaté que le quorum est atteint.*

*M. Antoine RECHAGNEUX quitte la séance avant le vote de la question n°5 (fin du pouvoir donné par Mme Isabelle PADOVANI).*

*M. Alain LAFFONT quitte la séance avant le vote de la question n°6 et donne pouvoir à M. Florent NARANJO.*

*M. Simon POURRET quitte la séance avant le vote de la question n°6 et donne pouvoir à Mme Françoise NOUHEN.*

-----  
**Rapport N° 49**  
**SOUTIEN À LA VIE ASSOCIATIVE - SUBVENTIONS EXCEPTIONNELLES**  
 -----

*Cécile AUDET en tant que membre du Conseil d'établissement de l'Association Départementale des Pupilles de l'Enseignement Public du Puy-de-Dôme ne prend pas part au vote*

La Ville met en place chaque année une enveloppe de 75 000 € destinée à l'attribution de subventions exceptionnelles dans le cadre du soutien à la vie associative auxquelles peuvent prétendre les associations par une demande et un dépôt de demande de subvention exceptionnelle.

Neuf projets répondant aux critères ont été examinés favorablement.

En conséquence, il vous est proposé, en accord avec votre commission,

- d'approuver la répartition des aides financières accordées aux associations conformément à la liste ci-dessous pour un montant global de 17 300 €,
- d'autoriser le versement en temps utile de ces subventions aux associations concernées,
- d'autoriser la signature éventuelle de conventions avec les associations, conformément à la législation en vigueur.

#### UNI VERS LE MOUVEMENT

Maison des associations - 2 boulevard Trudaine  
63000 Clermont Ferrand

Cette association a pour but de développer la culture hip-hop par le biais de l'expression corporelle, sa diffusion et la création de spectacle.

Son projet est la création d'un spectacle chorégraphique qui s'adresse à de jeunes danseurs issus du milieu urbain, encadré par un professionnel, et en partenariat avec les centres d'animation de l'Oradou, Neyrat et Saint Jacques, avec comme objectif la présentation de ce travail d'une durée de six mois lors d'un événement culturel.

Budget annuel de l'action : 7 000 €  
 Subvention 2015 sollicitée : 1 000 €  
 Subvention 2015 proposée : 1 000 €

autres financements :

Conseil Régional : 3 000 €  
 Conseil Départemental : 2 000 €

LES AMIS DE RESF 63

Centre associatif Richepin – 21 rue Jean Richepin

### 63000 Clermont-Ferrand

L'objet de l'association est d'accompagner les migrants dans leur démarche de régularisation, avec plusieurs objectifs :

- aide à l'intégration dans les démarches administratives et juridiques,
- aide et accompagnement des mineurs isolés dans la scolarisation et favoriser l'égalité d'accès à l'école,
- aide à l'accès à la vie culturelle locale,
- aide matérielle d'urgence aux personnes en situation de précarité extrême.

Budget annuel de l'association : 7 500 €

Subvention 2015 sollicitée : 6 000 €

Subvention 2015 proposée : 6 000 €

### MUSEE INSOLITE DE LA POTERNE SOUS-TITRE NOUVELLE CONFRÉRIE DES CONS D'AUVERGNE

16 place de la Poterne

63000 Clermont-Ferrand

Cette association dont l'objet est de valoriser le patrimoine de Clermont-Ferrand se donne comme but de créer du lien social, par le vivre ensemble, la convivialité et le divertissement en créant et développant diverses actions tout au long de l'année et un spectacle annuel autour de la Fontaine d'Amboise place de la Poterne.

Budget annuel de l'action : 1 500 €

Subvention 2015 sollicitée : 500 €

Subvention proposée : 500 €

### AIDES AUX PROJETS UTILES AUX INTÉRÊTS DU CAMBODGE (APUI DU CAMBODGE)

Centre associatif Richepin – 17 rue Jean Richepin

63000 Clermont-Ferrand

L'objet premier de l'association est d'aider le peuple cambodgien à se reconstruire. Ses actions prioritaires portent sur l'éducation et les enfants défavorisés (apprendre à lire, à compter, à écrire pour accéder à un métier, droit fondamental pour chaque enfant cambodgien).

Au-delà de l'éducation l'association œuvre également dans les domaines de la santé et dans la sauvegarde de leur patrimoine culturel, notamment le maintien de la culture khmer en France par des actions de solidarité franco-cambodgiennes.

Budget annuel de l'association : 5 000 €

Montant accordé en 2014 : 1 000 €

Subvention sollicitée : 1 000 €

Subvention proposée : 1 000 €

### ASSOCIATION DES AMIS DE L'ITALIE

13 rue des quatre passeports

63000 Clermont-Ferrand

L'association a pour but de développer des échanges et des manifestations culturelles et artistiques en vue d'une meilleure compréhension entre la France et l'Italie.

Elle participe au rapprochement des deux cultures par la mise en place d'actions tout au long de l'année tel que spectacles, conférences, sorties, visites culturelles ou moments festifs.

Budget annuel de l'association : 16 000 €

Montant accordé en 2014 : 800 €

Subvention 2015 sollicitée : 800 €

subvention proposée : 800 €

Autres financements :

Conseil Départemental : 600 €

(l'association fonctionne essentiellement sur ses fonds propres, adhésions et participations)

#### ASSOCIATION DÉPARTEMENTALE DES PUPILLES DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC DU PUY DE DOME

31 rue Pélissier

63050 Clermont-Ferrand cedex 2

Dans le cadre du Collectif d'Organisation des Droits de l'Enfant (CODE) l'association coordonne les manifestations des différentes organisations membres qui vont se mettre en place dès la fin de l'année sur la problématique du peuple « Rohingyas ».

Les actions vont se traduire par des conférences, expositions, débats et films sur les persécutions de l'ethnie Rohingyas vivant au sud ouest de la Birmanie.

Budget annuel de l'action : 4 000 €

Subvention 2015 sollicitée : 3 000 €

Subvention 2015 proposée : 3 000 €

#### PUY CONFIT

24 bis rue de la Crouzille

63000 Clermont-Ferrand

L'association a pour objet de faire connaître l'aventure et la tradition ancestrale de la confiserie en Auvergne, et contribuer ainsi à son développement et à son rayonnement.

Son projet, inscrit dans le cadre du projet de jardin partagé à Montferrand porté par le Comité de quartier, consiste à créer sur ce site un « bonbonnier », jardin des plantes à bonbons, lieu de découverte, avec la culture et l'utilisation de ces plantes naturelles, dont l'angélique.

Budget de l'action : 3 500 €

montant accordé en 2014 : 700 €

montant accordé en juin 2015 pour un autre projet (Fête de l'angélique) : 1000 €

subvention 2015 sollicitée : 1 000 €

subvention 2015 proposée : 1 000 €

#### LES FRÈRES DU MYSTÈRE

33 rue de Treille

63000 Clermont-Ferrand

L'association est un collectif d'artistes, musiciens, magiciens, conteurs, clown, jongleurs, échassiers, médiévistes, dessinateurs, dont l'objet est de mettre en avant toute démarche artistique, de quel que courant que se soit, sous quelque forme que se soit par l'éducation en utilisant toute activité appropriée.

L'action consiste tout au long de l'année a promouvoir les arts de la rue auprès d'un large public en l'invitant a participer à la création de spectacle ou d'animation (exemple : création d'un manège à pédale).

Budget annuel de l'action : 20 200 €

subvention 2015 sollicitée : 3 000 €

subvention 2015 proposée : 3 000 €

#### ASSOCIATION DU MASTER DROIT DE L'ADMINISTRATION ET DE LA JUSTICE

41 Boulevard François Mitterand

63000 Clermont-Ferrand

Cette association a pour objet de créer une adhésion entre ses adhérents étudiants, investis dans des projets fédérateurs tels que colloques ou des manifestations ludiques, et faire participer l'association à des événements nationaux et internationaux.

Elle a pour objectif d'organiser un colloque sur le droit d'asile à Clermont-Ferrand, avec l'intervention sur une journée (en mars 2016) de 8 intervenants, et qui permette à l'ensemble de l'auditoire invité, d'appréhender le droit d'asile actuellement en France et en Europe.

Budget de l'action : 3 350 €

subvention 2015 sollicitée : 1 000 €

subvention 2015 proposée : 1 000 €

#### **DELIBERATION**

La proposition mise aux voix est adoptée à l'unanimité et convertie en délibération.

Pour ampliation certifiée conforme.

Fait à Clermont-Ferrand, le 13 janvier 2016

Pour le Maire et par délégation,  
L'Adjoint,

Philippe BOHELAY